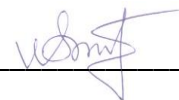


МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования «Вятский государственный университет»
(ВятГУ)
г. Киров

Утверждаю
Директор/Декан Ившин М. С.



Номер регистрации
РПД_3-40.04.01.01_2021_120914
Актуализировано: 04.05.2021

Рабочая программа дисциплины
Иностранный язык в сфере юриспруденции

наименование дисциплины

Квалификация выпускника	Магистр
Направление подготовки	40.04.01 шифр
	Юриспруденция наименование
Направленность (профиль)	3-40.04.01.01 шифр
	Теория и практика применения уголовного и уголовно- процессуального закона наименование
Формы обучения	Заочная, Очная наименование
Кафедра-разработчик	Кафедра иностранных языков неязыковых направлений (ОРУ) наименование
Выпускающая кафедра	Кафедра уголовного права, процесса и национальной безопасности (ОРУ) наименование

Сведения о разработчиках рабочей программы дисциплины

Никулина Екатерина Геннадьевна

ФИО

Цели и задачи дисциплины

Цель дисциплины	Цель дисциплины - совершенствование коммуникативной компетенции, необходимой для профессионального письменного и устного общения, перевода профессионально значимых текстов с иностранного языка на русский, реферативного изложения, аннотирования научных текстов.
Задачи дисциплины	<p>Задачи дисциплины:</p> <ul style="list-style-type: none"> - обеспечить уровень языковой подготовки, который позволяет выпускникам общаться, читать, переводить, анализировать научную литературу, заниматься научной деятельностью; - сформировать у студентов умение самостоятельно приобретать знания для осуществления профессиональной коммуникации на английском языке в академической среде; - совершенствовать умения и навыки по всем видам речевой деятельности; - сформировать и активизировать лексический и терминологический вокабуляр по направлению; - сформировать академические навыки работы с научным текстом (различные стратегии чтения, написание эссе, аннотаций, рефератов).

Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Компетенция УК-4

Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

Знает	Умеет	Владеет
принципы построения устного и письменного высказывания на государственном и иностранном языках, а также требования к деловой устной и письменной коммуникации	применять на практике устную и письменную деловую коммуникацию	методикой составления суждения в межличностном деловом общении на государственном и иностранном языках, с применением адекватных языковых форм и средств

Компетенция ОПК-4

Способен письменно и устно аргументировать правовую позицию по делу, в том числе в состязательных процессах

Знает	Умеет	Владеет
особенности делового общения в сфере	пользоваться русским и иностранным языком в	навыками общения официально-делового и

практической юриспруденции на русском и иностранном языках	объеме, необходимом при взаимодействии в межличностных и деловых коммуникативных ситуациях в профессиональной сфере	профессионально-делового характера на русском и иностранном языках
--	---	--

Структура дисциплины
Тематический план

№ п/п	Наименование разделов дисциплины	Шифр формируемых компетенций
1	Английский язык для академических целей	ОПК-4, УК-4
2	Английский язык в профессиональной деятельности	ОПК-4, УК-4
3	Подготовка и прохождение промежуточной аттестации	ОПК-4, УК-4

Формы промежуточной аттестации

Зачет	1 семестр (Очная форма обучения) 1 семестр (Заочная форма обучения)
Экзамен	Не предусмотрен (Очная форма обучения) Не предусмотрен (Заочная форма обучения)
Курсовая работа	Не предусмотрена (Очная форма обучения) Не предусмотрена (Заочная форма обучения)
Курсовой проект	Не предусмотрена (Очная форма обучения) Не предусмотрена (Заочная форма обучения)

Трудоемкость дисциплины

Форма обучения	Курсы	Семестры	Общий объем (трудоемкость)		Контактная работа, час	в том числе аудиторная контактная работа обучающихся с преподавателем, час				Самостоятельная работа, час	Курсовая работа (проект), семестр	Зачет, семестр	Экзамен, семестр
			Часов	ЗЕТ		Всего	Лекции	Семинарские, практические занятия	Лабораторные занятия				
Очная форма обучения	1	1	108	3	64.5	32	0	32	0	43.5		1	
Заочная форма обучения	1	1	108	3	10.5	10	0	10	0	97.5		1	

Содержание дисциплины

Очная форма обучения

Код занятия	Наименование тем занятий	Трудоемкость, академических часов
Раздел 1 «Английский язык для академических целей»		52.00
Семинары, практические занятия		
П1.1	Стратегии эффективного чтения. Определение значения слова по контексту.	2.00
П1.2	Языковые средства связности текста.	2.00
П1.3	Письменное изложение: организация, перифраз, способы избежать повторов, средства связи.	2.00
П1.4	Интерпретация смысла текста. Перифраз в письменном тексте.	2.00
П1.5	Интерпретация визуальной информации: диаграммы, гистограммы.	2.00
П1.6	Организация научных конференций. Формальное письмо.	2.00
П1.7	Написание эссе, чтение и перевод научных текстов.	2.00
П1.8	Тест по разделу.	2.00
Самостоятельная работа		
С1.1	П.1-2 Определение значения слова по контексту. Анализ иноязычных источников.	5.00
С1.2	П.3-4 Интерпретация смысла текста. Письменное изложение. Выполнение домашних индивидуальных заданий.	5.00
С1.3	П.5-6 Интерпретация визуальной информации. Особенности организации научных конференций. Выполнение домашних индивидуальных заданий.	5.00
С1.4	П.7-8 Написание эссе. Подготовка индивидуальных заданий. Подготовка к текущим контрольным мероприятиям (контрольные работы, тесты, диктанты).	5.00
Контактная внеаудиторная работа		
КВР1.1	Контактная внеаудиторная работа.	16.00
Раздел 2 «Английский язык в профессиональной деятельности»		52.00
Семинары, практические занятия		
П2.1	Преступление и уголовный кодекс. Особенности реферирования иноязычного текста.	2.00
П2.2	Уголовный кодекс РФ и его части. Структура, содержание и виды рефератов.	2.00
П2.3	Уголовное и гражданское право, сходство и различия. Методы компрессии материала первоисточника.	2.00
П2.4	Уголовный процесс и его основные стадии. Структура, содержание и виды аннотаций.	2.00
П2.5	Преступник и жертва. Виктимология. Технология составления рефератов и аннотаций.	2.00

П2.6	Проведение законов в жизнь. Правоохранительные органы и их роль в современном обществе. Реферирование и аннотирование специальных текстов на английском языке.	2.00
П2.7	Закон и его роль в современном обществе.	2.00
П2.8	Тест по разделу.	2.00
Самостоятельная работа		
С2.1	П.1-2 Преступление. Активная лексика по теме. Уголовный кодекс. Подготовка докладов и сообщений на практические занятия.	5.00
С2.2	П.3-4 Уголовное и гражданское право. Активная лексика по теме. Анализ иноязычных источников.	5.00
С2.3	П.5-6 Преступник и жертва. Активная лексика по темам. Функции правоохранительных органов. Выполнение домашних индивидуальных заданий.	5.00
С2.4	П.7-8 Роль закона в современном обществе. Активная лексика по теме. Подготовка индивидуальных заданий. Подготовка к текущим контрольным мероприятиям (контрольные работы, тесты, диктанты).	5.00
Контактная внеаудиторная работа		
КВР2.1	Контактная внеаудиторная работа.	16.00
Раздел 3 «Подготовка и прохождение промежуточной аттестации»		4.00
33.1	Подготовка к сдаче зачета	3.50
КВР3.1	Сдача зачета	0.50
ИТОГО		108.00

Заочная форма обучения

Код занятия	Наименование тем занятий	Трудоемкость, академических часов
Раздел 1 «Английский язык для академических целей»		36.00
Семинары, практические занятия		
П1.1	Стратегии эффективного чтения. Определение значения слова по контексту.	0.50
П1.2	Языковые средства связности текста.	0.50
П1.3	Письменное изложение: организация, перифраз, способы избежать повторов, средства связи.	0.50
П1.4	Интерпретация смысла текста. Перифраз в письменном тексте.	0.50
П1.5	Интерпретация визуальной информации: диаграммы, гистограммы.	0.50
П1.6	Организация научных конференций. Формальное письмо.	0.50
П1.7	Написание эссе, чтение и перевод научных текстов.	0.50
П1.8	Тест по разделу.	0.50
Самостоятельная работа		

C1.1	П.1-2 Определение значения слова по контексту. Анализ иноязычных источников.	8.00
C1.2	П.3-4 Интерпретация смысла текста. Письменное изложение. Выполнение домашних индивидуальных заданий.	8.00
C1.3	П.5-6 Интерпретация визуальной информации. Особенности организации научных конференций. Выполнение домашних индивидуальных заданий.	8.00
C1.4	П.7-8 Написание эссе. Подготовка индивидуальных заданий. Подготовка к текущим контрольным мероприятиям (контрольные работы, тесты, диктанты).	8.00
Контактная внеаудиторная работа		
КВР1.1	Контактная внеаудиторная работа.	
Раздел 2 «Английский язык в профессиональной деятельности»		68.00
Семинары, практические занятия		
П2.1	Преступление и уголовный кодекс. Особенности реферирования иноязычного текста.	1.00
П2.2	Уголовный кодекс РФ и его части. Структура, содержание и виды рефератов.	1.00
П2.3	Уголовное и гражданское право, сходство и различия. Методы компрессии материала первоисточника.	0.50
П2.4	Уголовный процесс и его основные стадии. Структура, содержание и виды аннотаций.	0.50
П2.5	Преступник и жертва. Виктимология. Технология составления рефератов и аннотаций.	1.00
П2.6	Проведение законов в жизнь. Правоохранительные органы и их роль в современном обществе. Реферирование и аннотирование специальных текстов на английском языке.	0.50
П2.7	Закон и его роль в современном обществе.	0.50
П2.8	Тест по разделу.	1.00
Самостоятельная работа		
C2.1	П.1-2 Преступление. Активная лексика по теме. Уголовный кодекс. Подготовка докладов и сообщений на практические занятия.	14.00
C2.2	П.3-4 Уголовное и гражданское право. Активная лексика по теме. Анализ иноязычных источников.	16.00
C2.3	П.5-6 Преступник и жертва. Активная лексика по темам. Функции правоохранительных органов. Выполнение домашних индивидуальных заданий.	16.00
C2.4	П.7-8 Роль закона в современном обществе. Активная лексика по теме. Подготовка индивидуальных заданий. Подготовка к текущим контрольным мероприятиям (контрольные работы, тесты, диктанты).	16.00
Контактная внеаудиторная работа		
КВР2.1	Контактная внеаудиторная работа.	
Раздел 3 «Подготовка и прохождение промежуточной аттестации»		4.00
33.1	Подготовка к сдаче зачета	3.50

КВРЗ.1	Сдача зачета	0.50
ИТОГО		108.00

Содержание дисциплины данной рабочей программы используется при обучении по индивидуальному учебному плану, при ускоренном обучении, при применении дистанционных образовательных технологий и электронном обучении (при наличии).

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активное, творческое участие обучающегося на всех этапах ее освоения путем планомерной, повседневной работы. Обучающийся обязан посещать лекции, семинарские, практические и лабораторные занятия (при их наличии), получать консультации преподавателя и выполнять самостоятельную работу.

Изучение дисциплины следует начинать с проработки настоящей рабочей программы, методических указаний и разработок, указанных в программе, особое внимание уделить целям, задачам, структуре и содержанию дисциплины.

Главной задачей каждой лекции является раскрытие сущности темы и анализ ее основных положений. Тематика лекций определяется настоящей рабочей программой дисциплины.

Лекции – это систематическое устное изложение учебного материала. На них обучающийся получает основной объем информации по каждой конкретной теме. Лекции обычно носят проблемный характер и нацелены на освещение наиболее трудных и дискуссионных вопросов.

Предполагается, что обучающиеся приходят на лекции, предварительно проработав соответствующий учебный материал по источникам, рекомендованным программой. Часто обучающимся трудно разобраться с дискуссионными вопросами, дать однозначный ответ. Преподаватель, сравнивая различные точки зрения, излагает свой взгляд и нацеливает их на дальнейшие исследования и поиск научных решений. После лекции желательно вечером перечитать и закрепить полученную информацию, тогда эффективность ее усвоения значительно возрастает. При работе с конспектом лекции необходимо отметить материал, который вызывает затруднения для понимания, попытаться найти ответы на затруднительные вопросы, используя предлагаемую литературу. Если самостоятельно не удалось разобраться в материале, сформулируйте вопросы и обратитесь за помощью к преподавателю.

Целью семинарских занятий является проверка уровня понимания обучающимися вопросов, рассмотренных на лекциях и в учебной литературе.

Целью практических и лабораторных занятий является формирование у обучающихся умений и навыков применения теоретических знаний в реальной практике решения задач; восполнение пробелов в пройденной теоретической части курса.

Семинарские, практические и лабораторные занятия в равной мере направлены на совершенствование индивидуальных навыков решения теоретических и прикладных задач, выработку навыков интеллектуальной работы, а также ведения дискуссий. Для успешного участия в семинарских, практических и лабораторных занятиях обучающемуся следует тщательно подготовиться.

Основной формой подготовки обучающихся к практическим (лабораторным) занятиям является самостоятельная работа с учебно-методическими материалами, научной литературой, статистическими данными и т.п.

Изучив конкретную тему, обучающийся может определить, насколько хорошо он в ней разобрался. Если какие-то моменты остались непонятными, целесообразно составить список вопросов и на занятии задать их преподавателю. Практические (лабораторные) занятия предоставляют обучающемуся возможность творчески раскрыться, проявить инициативу и развить навыки публичного ведения дискуссий и общения.

Самостоятельная работа обучающихся включает в себя выполнение различного рода заданий (изучение учебной и научной литературы, материалов лекций, систематизацию прочитанного материала, подготовку контрольной работы, решение

задач, подготовка докладов, написание рефератов, публикация тезисов, научных статей, подготовка и защита курсовой работы / проекта и другие), которые ориентированы на глубокое усвоение материала изучаемой дисциплины.

Обучающимся рекомендуется систематически отводить время для повторения пройденного материала, проверяя свои знания, умения и навыки.

Внутренняя система оценки качества освоения дисциплины включает входной контроль уровня подготовленности обучающихся, текущий контроль успеваемости, промежуточную аттестацию, направленную на оценивание промежуточных и окончательных результатов обучения по дисциплине (в том числе результатов курсового проектирования (выполнения курсовых работ) при наличии).

При проведении промежуточной аттестации обучающегося учитываются результаты текущего контроля, проводимого в течение освоения дисциплины.

Процедура оценивания результатов освоения дисциплины осуществляется на основе действующих локальных нормативных актов ФГБОУ ВО «Вятский государственный университет», с которыми обучающиеся знакомятся на официальном сайте университета www.vyatsu.ru.

Учебно-методическое обеспечение дисциплины, в том числе учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающегося по дисциплине

Учебная литература (основная)

1) Английский язык для юристов. - Майкоп : АГУ, 2017. - 90 с. - Б. ц. - URL: <https://e.lanbook.com/book/146138> (дата обращения: 15.05.2020). - Режим доступа: ЭБС Лань. - Текст : электронный.

3) Английский для юристов : учебник / И.А. Горшенева. - 2-е изд., перераб. и доп. - Москва : Юнити-Дана, 2015. - 423 с. - ISBN 978-5-238-01763-1 : Б. ц. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=114704/> (дата обращения: 24.03.2020). - Режим доступа: ЭБС Университетская библиотека ONLINE. - Текст : электронный.

2) Борисенко, Е. Н. Английский язык для магистрантов-юристов. Грамматика : учебное пособие / Е.Н. Борисенко. - Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2017. - 73 с. - ISBN 978-5-8353-2132-2 : Б. ц. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481480/> (дата обращения: 24.03.2020). - Режим доступа: ЭБС Университетская библиотека ONLINE. - Текст : электронный.

Учебная литература (дополнительная)

5) Федотова, О. Л. Деловой иностранный язык: английский язык для юристов : учебник для магистров / О.Л. Федотова, О.Е. Иванова-Холодная. - Москва : Проспект, 2017. - 140 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-392-21798-4 : Б. ц. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=472309/> (дата обращения: 24.03.2020). - Режим доступа: ЭБС Университетская библиотека ONLINE. - Текст : электронный.

1) Огнева, Н. В. Английский язык для юристов: Грамматические трудности перевода : учебное пособие / Н.В. Огнева. - Москва : Проспект, 2015. - 154 с. - ISBN 978-5-392-14687-1 : Б. ц. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=251612/> (дата обращения: 24.03.2020). - Режим доступа: ЭБС Университетская библиотека ONLINE. - Текст : электронный.

2) Томашевская, Л. А. Английский язык для юристов : учебное пособие / Л.А. Томашевская, Н.А. Колесникова. - 3-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2017. - 240 с. - ISBN 978-5-89349-884-4 : Б. ц. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=103832/> (дата обращения: 24.03.2020). - Режим доступа: ЭБС Университетская библиотека ONLINE. - Текст : электронный.

3) Английский язык для академических целей = English for academic purposes : учеб. пособие для бакалавриата и магистратуры / Т. А. Барановская, А. В. Захарова, Т. Б. Поспелова, Ю. А. Суворова ; ред. Т. А. Барановская. - Москва :

Юрайт, 2019. - 197 с. : ил. - (Бакалавр. Магистр. Академический курс). - ISBN 978-5-9916-7710-3 : 569.00 р. - Текст : непосредственный.

4) Украинец, И. А. Иностранный язык (английский) в профессиональной деятельности : учебно-методическое пособие / И.А. Украинец. - Москва : Российский государственный университет правосудия, 2015. - 46 с. - ISBN 978-5-93916-454-2 : Б. ц. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=439638/> (дата обращения: 24.03.2020). - Режим доступа: ЭБС Университетская библиотека ONLINE. - Текст : электронный.

Учебно-методические издания

2) English for lawyers : учеб.-метод. пособие для студентов 1 курса направления подготовки 40.04.01 "Юриспруденция" и специальностей 40.05.02 "Правоохранительная деятельность" и 40.05.01 "Правовое обеспечение национальной безопасности" юридического факультета / ВятГУ, ИГСН, ФЛ, каф. ИНЯЗ ; сост.: Е. Г. Никулина, И. В. Островский. - Киров : ВятГУ, 2019. - 144 с. - Б. ц. - URL: <https://lib.vyatsu.ru> (дата обращения: 13.05.2019). - Режим доступа: для авториз. пользователей. - Текст : электронный.

1) English for lawyers : учеб.-метод. пособие для студентов 2 курса направления подготовки 40.04.01 "Юриспруденция" и специальностей 40.05.02 "Правоохранительная деятельность" и 40.05.01 "Правовое обеспечение национальной безопасности" юридического факультета / ВятГУ, ИГСН, ФЛ, каф. ИНЯЗ ; сост.: Е. Г. Никулина, И. В. Островский. - Киров : ВятГУ, 2019. - 120 с. - Б. ц. - URL: <https://lib.vyatsu.ru> (дата обращения: 13.05.2019). - Режим доступа: для авториз. пользователей. - Текст : электронный.

3) Дубовцева, Людмила Викторовна. Аннотирование и реферирование научно-технических статей на английском языке : учеб. пособие для аспирантов, студентов (бакалавров, магистров), в том числе направления подготовки 45.03.02, а также студентов, обучающихся по дополнительной профессиональной программе "Переводчик в сфере проф. коммуникации" / Л. В. Дубовцева ; ВятГУ, ФГСН, каф. Ин. яз. - Киров : ВятГУ, 2014. - 44 с. - Загл. с титул. экрана. - Б. ц. - URL: <https://lib.vyatsu.ru> (дата обращения: 19.06.2014). - Режим доступа: для авториз. пользователей. - Текст : электронный.

Электронные образовательные ресурсы

1) Портал дистанционного обучения ВятГУ [электронный ресурс] / - Режим доступа: <http://mooc.do-kirov.ru/>

2) Раздел официального сайта ВятГУ, содержащий описание образовательной программы [электронный ресурс] / - Режим доступа: https://www.vyatsu.ru/php/programms/eduPrograms.php?Program_ID=3-40.04.01.01

3) Личный кабинет студента на официальном сайте ВятГУ [электронный ресурс] / - Режим доступа: <https://new.vyatsu.ru/account/>

4) Единое окно доступа к образовательным ресурсам <http://window.edu.ru/>

Электронные библиотечные системы (ЭБС)

- ЭБС «Научная электронная библиотека eLIBRARY» (<http://elibrary.ru/defaultx.asp>)
- ЭБС «Издательства Лань» (<http://e.lanbook.com/>)
- ЭБС «Университетская библиотека online» (www.biblioclub.ru)
- Внутренняя электронно-библиотечная система ВятГУ (<http://lib.vyatsu.ru/>)
- ЭБС «ЮРАЙТ» (<https://urait.ru>)

Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

- ГАРАНТ
- КонсультантПлюс
- Техэксперт: Нормы, правила, стандарты
- Роспатент (<https://www1.fips.ru/elektronnye-servisy/informatsionno-poiskovaya-sistema>)
- Web of Science® (<http://webofscience.com>)

Материально-техническое обеспечение дисциплины

Демонстрационное оборудование

Перечень используемого оборудования
интерактивная система Smart со встроенным проектором
НОУТБУК HP-15DW0008UR
ЭКРАН ПРОЕКЦИОННЫЙ DIGIS DSOB-1106

Специализированное оборудование

Перечень используемого оборудования
Колонки SVEN Speakers с кабелем
ПРОЕКТОР CASIO XJ-F210WN

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе лицензионное и свободно распространяемое ПО (включая ПО отечественного производства)

№ п.п	Наименование ПО	Краткая характеристика назначения ПО
1	Программная система с модулями для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах «Антиплагиат.ВУЗ»	Программный комплекс для проверки текстов на предмет заимствования из Интернет-источников, в коллекции диссертация и авторефератов Российской государственной библиотеки (РГБ) и коллекции нормативно-правовой документации LEXPRO
2	Microsoft Office 365 ProPlusEdu ALNG SubsVL MVL AddOn toOPP	Набор веб-сервисов, предоставляющий доступ к различным программам и услугам на основе платформы Microsoft Office, электронной почте бизнес-класса, функционалу для общения и управления документами
3	Office Professional Plus 2016	Пакет приложений для работы с различными типами документов: текстами, электронными таблицами, базами данных, презентациями
4	Windows Professional	Операционная система
5	Kaspersky Endpoint Security для бизнеса	Антивирусное программное обеспечение
6	Справочная правовая система «Консультант Плюс»	Справочно-правовая система по законодательству Российской Федерации
7	Электронный периодический справочник ГАРАНТ Аналитик	Справочно-правовая система по законодательству Российской Федерации
8	Security Essentials (Защитник Windows)	Защита в режиме реального времени от шпионского программного обеспечения, вирусов.
9	МойОфис Стандартный	Набор приложений для работы с документами, почтой, календарями и контактами на компьютерах и веб браузерах

Обновленный список программного обеспечения данной рабочей программы находится по адресу:
https://www.vyatsu.ru/php/list_it/index.php?op_id=120914